

17 u

Paritair comité voor het tuinbouwbedrijf

Commission paritaire pour les entreprises horticoles

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 1999 tot vaststelling van de loon- en arbeidsvoorwaarden voor de werklieden en werksters, tewerkgesteld in de ondernemingen in de groententeelt, de paddestoelenteelt en de druiventeelt

Convention collective de travail du 30 avril 1999 fixant les conditions de salaire et de travail des ouvriers et ouvrières occupés dans les entreprises de la culture maraichère, la culture de champignons et des raisins

Hoofdstuk I : Toepassingsgebied

Chapitre Ier : Champ d'application

Artikel 1

Article 1er

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werklieden en werksters met uitzondering van het seizoens- en gelegenheidspersoneel zoals bedoeld in art. 8bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969, en hun werkgevers, van de ondernemingen in de groenten-, paddestoelen- en druiventeelt welke ressorteren onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.

La présente convention collective de travail s'applique aux ouvriers et ouvrières, à l'exception du personnel saisonnier et occasionnel comme stipulé dans l'art 8bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969, et leurs employeurs, des entreprises de la culture maraichère, la culture de champignons et des raisins, qui ressortissent à la Commission paritaire pour les entreprises horticoles.

Hoofdstuk n : Uurlonen

Chapitre n : Salaires horaires

Art.2

Art.2

Het minimumuurloon wordt met ingang van 1 januari 1999 vastgesteld op 257,00 F.

A partir du 1er janvier 1999, le salaire horaire minimum est fixé à 257,00 F.

Art.3

Art.3

De minimumuurlonen en de werkelijk uitbetaalde lonen worden vanaf 1 juli 2000 met 2 F verhoogd.

Les salaires horaire minimums et les salaires réellement payés seront majorés de 2 F à partir du 1er juillet 2000.

Deze conventionele loonsverhoging wordt berekend vóór de indexering.

Cette augmentation salariale conventionnelle sera calculée avant l'indexation.

Art.4

Art.4

Per 1 januari 2000 worden de lonen omgezet naar een wekelijkse arbeidsduur van 39 uren. Hierdoor worden de minimumlonen en de werkelijk betaalde lonen op die datum verhoogd met

Au 1er janvier 2000, les salaires seront adaptés à une durée hebdomadaire de travail de 39 heures. Par conséquent, les salaires minimum et les salaires réellement payés seront majorés de 2,56%

NEERLEGING DÉPÔT | REGISTRE-ENREGISTRÉ
01-06-1999 | 09-07-1999

51.379/6/145¹

2,56%, voor indexering.

Art.5

Voor de jongere werknemers worden op het minimumuurloon, voorzien in artikel 2, de volgende verminderingpercentages toegepast :

21 jaar : 100pct.

20 jaar : 100pct.

19 jaar : 95 pct.

18jaar : 85 pct.

17 jaar : 70 pct.

16jaar : 60 pct.

15jaar : 50 pct. van het loon van de meerderjarige werknemers.

Art.6

Het minimumuurloon en het werkelijk betaalde loon zijn gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen zoals bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst 6 maart 1995, betreffende de koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, gesloten in het Paritair voor het tuinbouwbedrijf, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 22 december 1995 en bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 7 maart 1996.

Hoofdstuk III : Geldigheid

Art.7

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1999 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 september 1993, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, tot vaststelling van de loon- en arbeidsvoorwaarden in sommige ondernemingen van het tuinbouwbedrijf, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 31 mei 1994 en bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 19 augustus 1994.

à cette date.

Art.5

Pour les jeunes travailleurs les pourcentages suivants sont appliqués au salaire horaire minimum prévu à l'article 2 : à partir de

21 ans : 100 p.c.

20ans : 100 p.c.

19 ans : 95 p.c.

18 ans : 85 p.c.

17 ans : 70 p.c.

16 ans : 60 p.c.

15 ans ; 50 p.c., du salaire des travailleurs majeurs.

Art.6

Le salaire horaire minimum et le salaire effectivement payé sont rattachés à l'indice des prix à la consommation conformément aux dispositions de la convention collective de travail du 6 mars 1995 conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles concernant la liaison des salaires à l'indice des prix à consommation, rendue obligatoire par arrêté royal du 22 décembre 1995, publié au Moniteur belge du 7 mars 1996.

Chapitre m : Validité

Art.7

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 1999 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle remplace la convention collective de travail du 7 septembre 1993, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, fixant les salaires et conditions de travail dans certaines entreprises horticoles, rendue obligatoire par arrêté royal du 31 mai 1994 et publié au Moniteur belge du 19 août 1994.

Elk van de contracterende partijen kan ze opzeggen mits een opzeggingstermijn van drie maanden, te betekenen bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.

Chacune des parties contractantes peut la dénoncer moyennant un préavis de trois mois, à notifier par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles.